

8074

24-0019-00-00-23

CONVENTION DE COTUTELLE INTERNATIONALE DE THESE
CONVENIO DE COTUTELA INTERNACIONAL DE TESIS DOCTORAL

Cet accord est conclu:

ENTRE

Sorbonne Université
Sise 21, rue de l'Ecole de Médecine – 75006 Paris – France.
Représentée par Mme Nathalie DRACH-TEMAM, Présidente
Ci-après désignée « SU »

ET

Universidad de la República
Sise Avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo
Représentée par le recteur Rodrigo Arim Ihlenfeld, qui délègue pour cet acte la signature au président du service des relations internationales, Gonzalo Vicci Gianotti, conformément à la résolution 24/2022 datée 17 janvier 2022.
Ci-après désignée «Udelar»

Les deux établissements signataires sont convenus d'organiser une cotutelle internationale de thèse de doctorat concernant :
Nom : SANCHEZ Prénom : Carlos
Né(e) le 3/7/1995 à Maracaibo de nationalité : vénézuélienne
Ci-après désigné « le doctorant »

TITRE I – LE PROJET DE RECHERCHE DOCTORAL

ARTICLE 1 - Titre du projet de recherche doctoral

Sujet PRD : Etude du rôle des anisotropies dans les transitions de phase magnétique de second ordre

ARTICLE 2 – Encadrement du doctorant

Carlos SANCHEZ s'inscrit en doctorat,

- A SU, dans l'école doctorale « Physique en Ile-de-France EDPIF ED : 564 » sous la responsabilité de Bertrand Delamotte, dans le laboratoire « Physique Théorique de la Matière Condensée »

Et

- Dans l'établissement contractant dans l'école doctorale programa de Desarrollo de las Ciencias Basicas (PEDECIBA) sous la direction de Nicolás

Este acuerdo se concluye:

ENTRE

Sorbonne Universidad
Localizada en 21, rue de l'Ecole de Médecine – 75006 Paris – Francia.
Representada por la Sra. Nathalie DRACH-TEMAM, Presidente
A continuación designada como «SU»

Y

Universidad de la República
en Avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo
Representada por el Rector Rodrigo Arim Ihlenfeld, quien delega para este acto la firma en el Presidente del Servicio de Relaciones Internacionales, Gonzalo Vicci Gianotti, según resolución 24/2022 del 17/1/2022.
A continuación, designada como «Udelar»

Los dos establecimientos signatarios acordaron organizar en conjunto una tesis doctoral en cotutela internacional establecida a nombre de:
Apellido: SANCHEZ Nombre: Carlos
Fecha de nacimiento: 3/7/1995 Lugar de nacimiento: Maracaibo Nacionalidad: venezolana
En adelante designado(a) como «doctorando»

TÍTULO I – EL PROYECTO DE TESIS DOCTORAL

ARTÍCULO 1 – Título del proyecto de tesis doctoral

Tema de la tesis : Etude du rôle des anisotropies dans les transitions de phase magnétique de second ordre

ARTÍCULO 2 – Supervisión del doctorando

Carlos SANCHEZ se encuentra inscrito en tesis doctoral

- En la SU en la escuela doctoral « Physique en Ile-de-France EDPIF ED : 564 » bajo la responsabilidad de Bertrand Delamotte en el laboratorio «Physique Théorique de la Matière Condensée»

Y

- En establecimiento contractante, en la escuela doctoral programa de Desarrollo de las Ciencias Básicas (PEDECIBA) bajo la dirección de Nicolás

Wschebor, dans le laboratoire « Instituto de Física de la Facultad de Ingeniería ».

Les directeurs de thèse assurent pleinement l'encadrement du doctorant et se concertent régulièrement sur l'avancement de ses travaux de recherche.

Ils veillent à la réalisation des objectifs professionnels du doctorant, à la réalisation de son parcours de formation et à la reconnaissance de ce dernier par Udelar.

Ils veillent notamment à prévenir toute forme de conflit et s'assurent de l'engagement du doctorant à répondre à toute demande d'information relative à son insertion et à son parcours professionnel.

ARTICLE 3 –Financement du projet de recherche doctoral

Il est prévu que le financement du doctorant soit assuré sur une période de trois ans selon les modalités suivantes : Salary/IFUP/scholarship

La réalité du financement peut être vérifiée lors de l'inscription administrative dans chaque établissement cocontractant selon les modalités propres à chacun d'eux.

ARTICLE 4 - Durée prévisionnelle des travaux de recherche

La durée des travaux de recherche est fixée à 3 ans équivalent temps plein consacré à la recherche, à compter de la date de 1^{ère} inscription dans l'un des deux établissements. Une prolongation annuelle au-delà de la 3^{ème} année peut être accordée par les établissements cocontractants et ce, à titre dérogatoire, sur demande motivée du doctorant.

ARTICLE 5 – Calendrier prévisionnel des périodes de recherche dans les deux établissements

Les travaux de recherche s'effectuent par périodes alternées entre les établissements cocontractants selon un principe de réciprocité. La période passée dans l'un des deux établissements ne peut être inférieure à 30% de la durée totale du doctorat. Les périodes de recherche au sein des établissements cocontractants sont organisées selon le calendrier suivant :

Wschebor, en el laboratorio « Instituto de Física de la Facultad de Ingeniería ».

Los directores de tesis garantizarán por completo la supervisión del doctorando y comunicarán con regularidad el avance de sus trabajos de investigación.

Particularmente, deberán asegurar el logro de los objetivos profesionales del doctorando, la realización de su curso de formación y el reconocimiento de este último por Udelar.

Ellos supervisarán igualmente toda forma de conflicto y garantizarán el compromiso del doctorando a responder a toda solicitud de información concerniente a su inserción y carrera profesional.

ARTÍCULO 3 - Financiamiento del proyecto de tesis doctoral

Se prevé que el financiamiento del doctorando será asegurado durante un período de tres años de acuerdo con las siguientes condiciones: Salary/IFUP/scholarship

La efectividad del financiamiento puede ser realizada al momento de la inscripción administrativa en cada establecimiento cocontratante de acuerdo con el procedimiento respectivo de cada uno.

ARTÍCULO 4 - Duración prevista de los trabajos de investigación

La duración de los trabajos de investigación establecerá en 3 años equivalente a tiempo completo dedicado a la investigación, contados a partir de la fecha de la primera inscripción en uno de los dos establecimientos. Una extensión anual después del tercer año puede ser otorgada por los establecimientos cocontratantes, y, excepcionalmente, bajo la solicitud motivada del doctorando.

ARTÍCULO 5 – Calendario provisional de los períodos de investigación en los dos establecimientos

Los trabajos de investigación se efectúan en periodos alternados entre los dos establecimientos cocontratantes de acuerdo con un principio de reciprocidad. El período realizado en cada uno de los establecimientos no puede ser inferior al 30 % de la duración total del doctorado. Los períodos de investigación dentro de los establecimientos cocontratantes son organizados según el siguiente calendario:

SU	Udelar
Du/de 01/10/2021 Au/a 30/11/2021	Du/de 01/03/2021 Au/a 30/09/2021
Du/de 01/05/2022 Au/a 31/07/2022	Du/de 01/12/2021 Au/a 30/04/2022
Du/de 01/02/2023 Au/a 31/07/2023	Du/de 01/08/2022 Au/a 31/01/2023
Du/de 01/02/2024 Au/a 29/02/2024	Du/de 01/08/2023 Au/a 31/01/2024
	Du/de 01/03/2024 Au/a 31/03/2024

La modification éventuelle de ce calendrier doit être validée par les directeurs de thèse des deux établissements contractants au moins un mois à l'avance. Le calendrier modifié est transmis aux deux administrations et annexé à la présente convention. TITRE II- INSCRIPTION UNIVERSITAIRE ARTICLE 6 – Modalités d’inscription Au début de chaque année universitaire, le doctorant se conforme aux modalités d'inscription prévues dans chacun des deux établissements. Lors de l'inscription annuelle, les établissements cocontractants vérifient que les conditions scientifiques, matérielles et financières sont assurées pour garantir le bon déroulement du programme de recherche doctoral. ARTICLE 7 – Paiement des droits d’inscription Le doctorant s’inscrit administrativement dans les 2 établissements. Il acquitte ses droits d’inscription dans un des deux établissements selon le calendrier suivant : Date de 1ère inscription en doctorat : Mars 2021 Etablissement d’origine du doctorant : Universidad de la República	<i>La modificación eventual de este calendario debe ser aprobada por los directores de tesis de los dos establecimientos cocontratantes con al menos un mes de antelación. El calendario modificado es transmitido a ambas administraciones y anexado al presente convenio.</i> TÍTULO II – INSCRIPCIÓN UNIVERSITARIA ARTÍCULO 6 – Modalidades de inscripción <i>Al inicio de cada año académico, el doctorando deberá cumplir con las modalidades de inscripción previstas en cada uno de los dos establecimientos. Durante la inscripción anual, los establecimientos cocontratantes verificarán que las condiciones científicas, materiales y financieras estén aseguradas a fin de garantizar el buen funcionamiento del proyecto de tesis doctoral.</i> ARTÍCULO 7 – Pago de las cuotas de inscripción <i>El doctorando se matriculará administrativamente en los 2 establecimientos. Él pagará sus cuotas de inscripción en uno de los dos establecimientos según el calendario siguiente:</i> <i>Fecha de la primera inscripción en doctorado: marzo 2021</i> <i>Establecimiento de origen del doctorando: Universidad de la República</i>
---	---

Paiement des droits d’inscription / Pago de las cuotas de inscripción	SU	Establecimiento contratante
2020 / 2021	☐	☒
2021 / 2022	☐	☒
2022 / 2023	☐	☒
2023 / 2024	☐	☒

ARTICLE 8 – Couverture sociale et assurance responsabilité civile

Le doctorant devra se conformer aux modalités d'affiliation à l'assurance sociale dans les deux pays cosignataires de la convention.

Le doctorant doit par ailleurs souscrire une assurance responsabilité civile à sa charge pour les périodes de recherche effectuées à SU.

ARTICLE 9 – Conditions d'accueil

Sur demande du doctorant, l'établissement d'accueil fournit des renseignements sur les dispositifs facilitant son installation (conditions d'hébergement et aides financières à la mobilité...).

TITRE III – SOUTENANCE DE LA THESE

ARTICLE 10 – Rédaction de la thèse

La thèse sera rédigée en langue Anglaise Un résumé substantiel sera rédigé en Français (langue admise dans l'Université contractante).

ARTICLE 11 – L'autorisation de soutenance

L'autorisation de soutenance de la thèse est accordée conjointement par les deux établissements, après avis favorable de leurs instances compétentes et selon les modalités prévues par chacun de ces établissements.

Pour SU, les travaux du doctorant sont préalablement examinés par au moins deux rapporteurs, professeurs ou assimilés, désignés par les établissements. Ces deux rapporteurs sont extérieurs aux établissements d'inscription du doctorant. Les rapporteurs n'ont pas d'implication dans le travail du doctorant.

Ils font connaître, au moins vingt et un jours avant la date prévue pour la soutenance, leur avis par des rapports écrits ; sur cette base, SU autorise ou non la soutenance.

ARTICLE 12 – Constitution du jury

Le jury de thèse est désigné conjointement par les deux établissements. Le nombre des membres du jury ne peut excéder 8.

ARTÍCULO 8 – Cobertura de seguridad social y seguro de responsabilidad civil

El doctorando deberá cumplir con las modalidades de afiliación al seguro social de los dos países cosignatarios del convenio.

El doctorando debe también suscribirse a un seguro de responsabilidad civil a su cargo durante los períodos de investigación realizados en SU.

ARTÍCULO 9 – Condiciones de acogida

A pedido del doctorando, el establecimiento de acogida provee información sobre los medios que facilitan su llegada (condiciones de alojamiento y ayudas financieras de movilidad...).

TÍTULO III – DEFENSA DE LA TESIS

ARTÍCULO 10 – Redacción de la tesis

La tesis será redactada en inglés. Un resumen sustancial será redactado en francés (idioma reconocido en la universidad contratante).

ARTÍCULO 11 – Autorización de la defensa de tesis

La autorización de la defensa de tesis es otorgada conjuntamente por ambos establecimientos con dictamen favorable de las instancias competentes y según las modalidades previstas por cada establecimiento.

En SU, los trabajos de investigación del doctorando son previamente evaluados por al menos dos examinadores, profesores o equivalentes, nombrados por los establecimientos. Los dos examinadores son externos a los establecimientos de inscripción del doctorando. Los examinadores no participan en el trabajo del doctorando.

Por lo menos 21 días antes de la fecha prevista para la defensa, los examinadores dan a saber su opinión por medio de informes escritos; basándose en esto, SU autoriza o no la defensa de tesis.

ARTÍCULO 12 – Constitución del jurado

El jurado de tesis será designado conjuntamente por ambos establecimientos. El número de los miembros del jurado no podrá exceder 8.

Il est composé au moins pour moitié de personnalités extérieures à SU et au moins pour un tiers de personnalités extérieures aux deux établissements cocontractants. Il permet une représentation équilibrée de membres de chacun des 2 établissements. La moitié du jury au moins doit être composée de professeurs ou personnels assimilés. Le jury doit comprendre un enseignant-chercheur ou chercheur de SU différent du directeur de thèse.

En conséquence, le jury sera composé de :

- 2 membres de SU,
- 2 membres de l'établissement contractant,
- Et de 2 membres extérieurs à ces deux établissements.

ARTICLE 13 – Déroulement de la soutenance

La thèse donne lieu à une soutenance unique à Universidad de la República

La thèse sera présentée en Anglais (langue admise dans l'Université de soutenance). Un résumé de la thèse sera présenté en Anglais (autre langue admise dans les universités contractantes).

Elle est publique, sauf dérogation accordée à titre exceptionnel par les établissements cocontractants si le sujet de la thèse présente un caractère de confidentialité avéré.

Tous les aspects liés à la propriété, au transfert et à la gestion des droits de propriété intellectuelle inhérents ou liés à la création ou à la production scientifique ou technologique de l'Université de la République sont régis conformément aux dispositions de l'ordonnance sur les droits de propriété intellectuelle de l'Université de la République »

Tous les aspects liés à la propriété, au transfert et à la gestion des droits de propriété intellectuelle inhérents ou liés à la création ou à la production scientifique ou technologique de Sorbonne Université sont régis conformément aux dispositions du Code français de la Propriété Intellectuelle et à sa politique d'établissement en la matière.

Les membres du jury peuvent participer à la soutenance par des moyens de visioconférence ou de communication électronique permettant leur identification et leur participation effective à une délibération collégiale.

Está constituido, de al menos la mitad por personas externas a SU y de al menos un tercio por personas externas a los dos establecimientos cocontratantes. El jurado permite una representación equilibrada de miembros de cada establecimiento cocontratante. Por lo menos la mitad del jurado deberá estar constituido por profesores o personal equivalente. El jurado deberá incluir un profesor de investigación o investigador de SU distinto al director de la tesis.

En consecuencia, el jurado estará constituido por:

- *2 miembros de SU,*
- *2 miembros del establecimiento contratante,*
- *Y de 2 miembros externos a estos dos establecimientos.*

ARTÍCULO 13 – Desarrollo de la defensa de tesis

La defensa conduce a una defensa única en Universidad de la República

La tesis será presentada en inglés (idioma reconocido en la universidad de la defensa). Un resumen de la tesis será presentado en inglés (otro idioma reconocido en las universidades cocontratantes).

La tesis es pública, salvo exención concedida a título excepcional por los establecimientos cocontratantes si el tema de la tesis presenta un carácter de confidencialidad demostrado.

Todos los aspectos relacionados con la propiedad, transferencia y gestión de los derechos de la propiedad intelectual inherentes o vinculados a la creación o producción científica o tecnológica de la Universidad de la República se regirán de acuerdo con lo establecido en la Ordenanza de los Derechos de la Propiedad Intelectual de la Universidad de la República.

Todos los aspectos relacionados con la propiedad, transferencia y gestión de los derechos de la propiedad intelectual inherentes o vinculados a la creación o producción científica o tecnológica de la "Sorbonne Université" se regirán de acuerdo con las disposiciones del Código de la Propiedad Intelectual francés y su política de establecimiento en este ámbito.

Los miembros del jurado podrán participar en la defensa por medios de videoconferencia o de comunicación electrónica que permitan su identificación y su participación efectiva en una deliberación colegiada.

L'admission ou l'ajournement est prononcé après délibération du jury.

Pour SU, le président signe le procès-verbal de soutenance. Un rapport de soutenance est rédigé au verso du procès-verbal. Il est signé par le président du jury et contresigné par l'ensemble des membres du jury. Il sera rédigé en langue Anglaise et traduit en langue Française.

TITRE IV – DELIVRANCE DU DIPLOME

ARTICLE 14 – DIPLOME

Dans le cas où l'admission est prononcée par le jury, SU délivre le diplôme national de doctorat. L'établissement partenaire délivre le diplôme de doctor en física.

TITRE V – DISPOSITIONS FINALES

ARTICLE 15 – Protection et exploitation de la thèse et des résultats de la recherche

En cas de résultats obtenus au cours de programmes communs de recherche mentionnés dans cet accord ou ses annexes, les établissements cocontractants s'engagent à s'informer mutuellement.

Les modalités de protection du sujet de thèse, ainsi que celles relatives à la gestion des résultats de recherche communs aux unités de recherche impliquées, de leur publication et de leur exploitation, sont arrêtées conformément aux législations spécifiques à chaque pays impliqué dans la préparation de la thèse en cotutelle.

Il est convenu que les établissements cocontractants se rapprochent pour négocier une convention particulière qui règle les questions de propriété intellectuelle au cas par cas.

ARTICLE 16 – Signalement et reproduction des thèses

Le doctorant doit se conformer aux règles en vigueur dans les deux pays pour le dépôt, le signalement et la reproduction des thèses.

La aprobación o el aplazamiento se pronuncia tras la deliberación del jurado.

En SU, el presidente firmará el acta de la defensa de tesis. Un informe de la defensa será redactado al dorso del acta. Ésta será firmada por el presidente del jurado y refrendado por todos los miembros del jurado. El acta será escrita en inglés y traducida en francés.

TÍTULO IV – ENTREGA DEL DIPLOMA

ARTICULO 14 - DIPLOMA

En el caso de la aprobación por parte del jurado, SU entrega el diploma nacional de doctorado. El establecimiento contratante entrega el diploma doctor en física.

TÍTULO V – PROVISIONES FINALES

ARTÍCULO 15 – Protección y explotación de la tesis y de los resultados de la investigación

En caso de resultados obtenidos a lo largo de los programas comunes de investigación mencionados en este acuerdo o sus anexos, los establecimientos cocontratantes se comprometen a informarse mutuamente.

Las modalidades de protección del tema de la tesis, al igual que aquellas relativas a la gestión de los resultados de la investigación comunes a las unidades de investigación implicadas en su publicación y su explotación, son adoptadas en conformidad a las legislaciones específicas de cada país implicado en la preparación de la tesis de cotutela.

Se ha acordado que los establecimientos cocontratantes se reúnan para negociar una convención específica que resuelva las preguntas en cuanto a la propiedad intelectual en una base de caso por caso.

ARTÍCULO 16 – Presentación e impresión de las tesis

El doctorando debe cumplir con los reglamentos vigentes de los dos países en lo concerniente al depósito, la presentación y la impresión de las tesis.

ARTICLE 17 – Modification, résiliation

La présente convention est valable jusqu’à la soutenance de la thèse dans le respect des conditions relatives aux inscriptions du doctorant dans les 2 établissements.

Elle est modifiable par voie d’avenant établi d’un commun accord et signé par les représentants légaux des deux établissements.

En cas de litige concernant l’exécution de la présente convention, les établissements s’efforcent de le régler à l’amiable. Si un règlement à l’amiable ne peut être trouvé, la convention peut être résiliée de plein droit par l’un des établissements cocontractant.

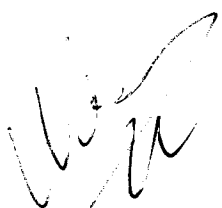
ARTÍCULO 17 – Modificación, terminación

El presente convenio es válido hasta el día de la defensa de tesis en cumplimiento con las condiciones referentes a las inscripciones del doctorando en los 2 establecimientos.

El convenio podrá ser modificado por una enmienda establecida a partir de un acuerdo mutuo y firmada por los representantes legales de los dos establecimientos.

En caso de litigio relativo a la ejecución del presente convenio, los establecimientos procuran resolver su conflicto de manera amistosa. Si no se llega a un acuerdo, el convenio puede ser anulado legalmente por uno de los dos establecimientos cocontratantes.

Fait en 4 exemplaires originaux,
Elaborado en 4 ejemplares originales,

Pour l'établissement cocontractant Por el establecimiento contratante	Pour SU Por SU
Pour le Recteur Por el Rector Gonzalo VICCI GIANOTTI El Presidente del servicio de Relaciones Internacionales Udelar Date, signature et cachet Fecha, firma y sello 07 AGO 2023 	La Président, La Présidente Nathalie DRACH-TEMAM Pour la Présidente par délégation, Date, signature et cachet Fecha, firma y sello 12 DEC 23 
Director de PEDECIBA David González Date, signature et cachet Fecha, firma y sello 21 AGO. 2023  Dr. DAVID GONZALEZ DIRECTOR PEDECIBA	La Directrice de l'école doctorale La directora de la Escuela Doctoral Maria Chamarro Date, signature et cachet Fecha, firma y sello 27/11/2023  École Doctorale Physique en île-de-France EDPIF - ED n°564 Pr. Maria CHAMARRO directeur-adjoint UPMC
La Directrice de thèse El director de tesis Nicolás Wschebor Date, signature Fecha, firma 31 OCT 2023 	Le Directeur de thèse El Director de tesis Bertrand Delamotte Date, signature Fecha y firma 22/11/2023 
Le Doctorant El doctorando Carlos Sanchez Date, signature Fecha y firma 31 OCT 2023 	